

ARTICOLI

R. M. D'ANGELO, *Il motivo dell'aiuto reciproco fra il cieco e lo zoppo: tecnica della variazione e tradizione intertestuale in Epigr. Bob. 55 e 56 Sp.*

Summary: The subject of *Epigr. Bob. 55* and *56* was developed by the anonymous author not only through the reworking of *AP IX 11, 12, 13* and *13b*, but also through a transversal tradition which attributed to the apologue of the blind and the lame a theological function in the moral debate on the relationship between soul and body and which included the topic of physical disability among the declamatory exercises. It is likely that Girolamo Avanzi corrected *Epigr. Bob. 65, 2* under the influence of the philosophical and rhetorical tradition.

Keywords: Allusivity - Intertextuality - Reception - History of the Text.

L. ZURLI, *Validità e fallibilità della congettura. Con esempi da Aegritudo Perdicæ 97 e 145*

Summary: The article discusses again – after the Teubner edition by the same author – two *vexati loci* of the poem *Aegritudo Perdicæ* proposing original textual solutions through the recovery of appropriate literary models.

Keywords: *Aegritudo Perdicæ*, *constitutio textus*, literary models, textual criticism.

É. WOLFF, *La destruction des monuments païens d'Afrique d'après un poème de l'Anthologie latine*

Résumé: On analyse ici un poème de l'*Anthologie latine* qui évoque la destruction d'un monument païen. Il y est question de la destruction d'un temple de Vénus dont les pierres doivent servir à édifier des murailles. Ce poème est particulièrement intéressant en ce qu'il n'a pas de paral- lèle. Aucun texte en effet ne nous atteste la destruction de monuments païens exclusivement dans le but pratique d'édifier un ouvrage militaire d'utilité publique.

Mots-clés: Anthologie latine, destruction, temple, murailles.

P. PAOLUCCI, *La pantomima Macedonia. Examen*

Summary: The paper proposes a critical evaluation of the correction *motibus*, approved by editors, and of the transmitted reading *montibus* in the v. 6 of the Luxorius' epigram about the pantomime Macedonia (310 Happ).

Keywords: Luxorius, epigram, pantomime, textual criticism.

E. SPORTOLARI, *Romolo in pittura (a proposito di Luxor. 325 R²)*

Summary: The paper examines Luxorius' epigram 325 R² *De Romulo picto, ubi in muris fratrem occidit*. The analysis of textual references to the liter- ary tradition about Romulus' fratricide, allows to discover, despite the laudatory tone of the poem, a controversial interpretation of the founding

myths of Rome, that finds correspondence in several African authors, including other poets of the *Anthologia Latina*.

Keywords: Luxorius, epigrams, Romulus' fratricide, Rome, Vandal Africa.

P. PAOLUCCI, *Il parto dell'orsa, un miope emendamento del Cuperus e il destino della poesia di Petronio*

Summary: Starting from the examination of the lucky *topos* of the bear's birth, which gives birth to small imperfect ones and licks them until she gives them a complete shape, we discuss an epigram by the Carthaginian poet Luxorius, dedicated to this topic. The identification of the imitation by Luxorius of an epigram attributed to Petronius (fr. 26 Bücheler = 26 Müller = *AL* 690 Riese²) allows us to introduce considerations regarding the diffusion of Petronian poetic florilegiums in late ancient North Africa, which soon migrated to the Spain of Isidorus of Seville and originated anthologies subsequently testified by IX century manuscripts such as the *Vossianus Q. 86* and the *deperditus Bellovacensis*.

Keywords: Luxorius, Petronius' epigrams, bear's birth, Petronius' poetic anthologies, Isidorus of Seville, *codex Bellovacensis*.

P. PAOLUCCI, *L'orto di Eugetus, gli innesti del Cuperus ed un ramoscello scomparso (Luxor. 332 Happ)*

Summary: After some considerations about Cuperus' copy of the epigram by Luxorius 332 Happ, a correction of v. 7 *Laconides* is given.

Keywords: Luxorius, Cuperus' *apographon*, *constitutio textus*, Luxorius' prosody and metrics.

NOTE

L. ZURLI, *Priap. 68, 11 sanato: sicuri?*

Summary: Returning to *Priap.* 68, 11 starting from the discussion conducted on the subject by Scevola Mariotti and his correction *morata* (mistakenly held by M. Reeve one of his best conjectures), the transmitted *non nota* is defended on the basis of Martial (11, 25) and much more and it is explained.

Keywords: *Priapea*, *constitutio textus*, Scevola Mariotti, exegesis, transmitted reading.

L. CECCONI, *Solon di Giovanni Pascoli e la tecnica centonaria*

Summary: Giovanni Pascoli's poem *Solon* shows that the author realized some of its *stanzas* by the combination of Sapphic fragments. He used, therefore, the typical *cento* technique. Pascoli's attention for *centos* may be found in his keen interest for every Vergil-related literary product.

Keywords: Giovanni Pascoli, *Solon*, *centos*, Latin Anthology.

TRASMISSIONE MANOSCRITTA E *FORTLEBEN* UMANISTICO

L. ZURLI, *BINETIANA*, 1: intorno al perduto 'codex Bellovacensis'. 2: il c. 88 e il 'codex Petavianus' di Riese. 3: i carmi vossiani e salmasiani 'ex codice I. Cuiacii' ovvero sul modo di lavorare di Binet

Summary: The article consists of three parts. The first takes stock of the information currently available and reconstructable concerning the lost manuscript that the humanist Claude Binet claims to have found in the library of the cathedral of Beauvais and to have used for his edition of Petronian poems of 1579. The second part concerns a *Petavianus* manuscript that Riese considered lost and which instead can be identified in a manuscript of the Vatican library, of which the textual redaction referred to *AL* 88 is considered. The third part examines Binet's working method to evaluate, where it is possible by the comparison with other manuscripts still available, to what extent the humanist philologist intervenes to modify the handwritten text according to his *iudicium*.

Keywords: Claude Binet; *codex Bellovacensis*; Riese's *codex Petavianus*; humanist philology.

Appendice: Binet e la questione dei titoli lussoriani

Summary: The question of the authenticity of the Luxorian titles is reexamined by relating it to the *stemma codicum* of *Anthologia Latina*, now enriched by the acquisitions regarding Binet's *deperditus Bellovacensis*. The titles of the poems of *Anthologia Latina* present in the sixteenth-century edition of Binet are discussed.

Keywords: Binet, Luxorius' titles, *stemma codicum*, Latin Anthology.

O. PORTUESE, *Un postillato umanistico misconosciuto: nuovi marginalia ad Ausonio*

Summary: A copy of the Ausonian *editio* curated by Girolamo Avanzi (Venetiis 1507) and now housed in the Biblioteca General Histórica of the Universidad de Salamanca, belonged to the Spanish humanist Hernán Núñez de Toledo y Guzmán, known as Pincianus. This copy is here examined for the first time in order to systematically analyse the thick original notes of the Pincianus.

Keywords: Ausonius's *marginalia*, *epigrammata*, textual transmission, unknown tradition, Pincianus

TRADIZIONE LETTERARIA

L. CECCONI, *La 'Rosa di macchia' ed altre rose. Antecedenti tardolatini di un carme pascoliano*

Summary: The paper proposes a new interpretation for Giovanni Pascoli's poem *Rosa di macchia*. The relation between this poem and others by the same author shows that the image of the rose, to which the poem is dedicated, hides a reference to Pascoli's sister Ida. Influences from the Latin Anthology poems about the roses, particularly from the *De rosis nascentibus*, are also considered.

Keywords: Giovanni Pascoli, Latin Anthology, *De rosis nascentibus*, intertextuality.

RECENSIONI/RETRACTATIONES

R. M. D'ANGELO, *A proposito di una recente 'edizione' degli Epigrammata Bobiensia: note filologiche*

Summary: Remarks on a recent Book on *Epigrammata Bobiensia* edited by Étienne Wolff.

M. N. IULIETTO, *Categorie interpretative dell'epigramma tardolatino. Una rassegna*

Summary: This paper debates a recent publication (*Les "lieux" de l'épigramme latine tardive: vers un élargissement du genre*, edited by Luciana Furbetta and Céline Urlacher-Becht, 2020), focusing on the categories of 'place' and 'enlargement' as potential exegetic vectors to investigate the most relevant renovation factors of the epigrammatic genre during the Late Antiquity (especially in Vandalic, Gallic and Italian context).

Keywords: Late latin epigram, *ekphrasis*, enlargement of the epigrammatic form, material support, place, poetical *loci*.